

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση
2002/494/ΔΕΥ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την ίδρυση ευρωπαϊκού δικτύου σημείων επαφής σχετικά με πρόσωπα που ευθύνονται για γενοκτονία, εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και εγκλήματα πολέμου 1

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1103/2002 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 3

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1104/2002 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 395/2002 και για αύξηση σε 60 000 τόνους, της προκήρυξης δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά ρυζιού που βρίσκεται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρέμβασης 5

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1105/2002 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1617/93 όσον αφορά τις διαβουλεύσεις για τους ναύλους μεταφοράς επιβατών και την κατανομή του διαθέσιμου χρόνου χρήσης στους αερολιμένες 6

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1106/2002 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γλώσσας της κοινής από σκάφη που φέρουν σημαία Βελγίου 8

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση
2002/495/ΚΕΠΠΑ:

- * Κοινή θέση του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για την Αγκόλα και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2000/391/ΚΕΠΠΑ 9

2002/496/ΚΕΠΠΑ:

- * Κοινή δράση του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για την τροποποίηση και παράταση της κοινής δράσης 2001/875/ΚΕΠΠΑ σχετικά με το διορισμό του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν 12

- * Κοινή δράση του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για την παράταση της εντολής του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας 13

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 2002

για την ίδρυση ευρωπαϊκού δικτύου σημείων επαφής σχετικά με πρόσωπα που ευθύνονται για γενοκτονία, εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και εγκλήματα πολέμου

(2002/494/ΔΕΥ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

να αποτελεί ευθύνη των εθνικών αρχών, εκτός εάν το διεθνές δικαιο ορίζει άλλως.

Έχοντας υπόψη:

τον τίτλο VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 30 και το άρθρο 34 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

(7) Τα κράτη μέλη βρίσκονται αντιμέτωπα με πρόσωπα που συμμετείχαν σε εγκλήματα αυτού του τύπου και αναζητούν καταφυγιο εντός των συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

την πρωτοβουλία του Βασιλείου των Κάτω Χωρών ⁽¹⁾,

(8) Η επιτυχής έκβαση των αποτελεσματικών διερευνήσεων και διώξεων όσον αφορά αυτά τα εγκλήματα σε εθνικό επίπεδο, εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη στενή συνεργασία μεταξύ των διαφόρων αρχών οι οποίες εμπλέκονται στην καταπολέμησή τους.

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Τα διεθνή ποινικά δικαστήρια για την πρώην Γιουγκοσλαβία και για τη Ρουάντα διερευνούν, διώκουν και εκδικάζουν από το 1995 τις υποθέσεις παραβίασης των νόμων και των εθίμων του πολέμου, γενοκτονίας και εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας.

(9) Είναι ουσιώδους σημασίας οι αρμόδιες αρχές των κρατών μερών στο καταστατικό της Ρώμης, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, να συνεργάζονται στενά στον τομέα αυτό.

(2) Το καταστατικό της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου, με ημερομηνία 17 Ιουλίου 1998, βεβαιώνει ότι τα σοβαρότερα εγκλήματα που αφορούν τη διεθνή κοινότητα ως σύνολο, ιδίως η γενοκτονία, τα εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και τα εγκλήματα πολέμου, δεν πρέπει να παραμένουν ατιμώρητα και ότι πρέπει να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική δίωξή τους με τη λήψη μέτρων σε εθνικό επίπεδο και με την ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας.

(10) Εάν τα κράτη μέλη προβλέψουν τη δυνατότητα άμεσης επικοινωνίας μεταξύ κεντρικών και ειδικευμένων σημείων επαφής, θα ενθαρρυνθεί η στενή συνεργασία.

(3) Το καταστατικό της Ρώμης υπενθυμίζει ότι είναι υποχρέωση κάθε κράτους να ασκεί την ποινική δικαιοδοσία του κατά των υπευθύνων τέτοιων διεθνών εγκλημάτων.

(11) Η στενή συνεργασία μεταξύ των σημείων επαφής μπορεί να παρέχει πληρέστερη γενική εποπτεία για τα πρόσωπα που συμμετέχουν σε εγκλήματα αυτού του τύπου, στα οποία συμπεριλαμβάνεται το ζήτημα σε ποια κράτη μέλη τα εγκλήματα αυτά αποτελούν αντικείμενο διερεύνησης.

(4) Το καταστατικό της Ρώμης τονίζει ότι το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο που ιδρύθηκε με το καταστατικό αυτό είναι συμπληρωματικό προς την εθνική ποινική δικαιοδοσία.

(12) Τα κράτη μέλη, στην κοινή θέση 2001/443/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2001 για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο ⁽³⁾, δηλώνουν ότι τα εγκλήματα που εμπίπτουν στη δικαιοδοσία του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου ανησυχούν όλα τα κράτη μέλη, τα οποία είναι αποφασισμένα να συνεργάζονται για την πρόληψη των εγκλημάτων αυτών και για να τερματισθεί η ατιμωρησία των δραστών τους.

(5) Όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπέγραψαν ή κύρωσαν το καταστατικό της Ρώμης.

(13) Η παρούσα απόφαση δεν επηρεάζει καμία σύμβαση, συμφωνία ή ρύθμιση σχετικά με την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ δικαστικών αρχών επί ποινικών υποθέσεων,

(6) Η διερεύνηση και η δίωξη της γενοκτονίας, των εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας και των εγκλημάτων πολέμου, καθώς και η σχετική ανταλλαγή πληροφοριών, εξακολουθεί

⁽¹⁾ ΕΕ C 295 της 20.10.2001, σ. 7.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 9 Απριλίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ L 155 της 12.6.2001, σ. 19.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1**Ορισμός και κοινοποίηση των σημείων επαφής**

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει ένα σημείο επαφής για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τη διερεύνηση γενοκτονίας, εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας και εγκλημάτων πολέμου, όπως ορίζονται στα άρθρα 6, 7 και 8 του καταστατικού της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου, με ημερομηνία 17 Ιουλίου 1998.

2. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί γραπτώς στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου το σημείο επαφής του κατά την έννοια της παρούσας απόφασης. Η Γενική Γραμματεία μεριμνά για τη διαβίβαση της κοινοποίησης αυτής στα κράτη μέλη, και πληροφορεί τα κράτη μέλη για τυχόν αλλαγές στις κοινοποιήσεις αυτές.

Άρθρο 2**Συγκέντρωση και ανταλλαγή πληροφοριών**

1. Κάθε σημείο επαφής έχει ως καθήκον να παρέχει, κατόπιν αιτήσεως, σύμφωνα με τους σχετικούς μεταξύ κρατών μελών διακανονισμούς και το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο, οιαδήποτε διαθέσιμη πληροφορία, η οποία μπορεί να αφορά τη διερεύνηση γενοκτονίας, εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας και εγκλημάτων πολέμου, όπως αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 ή για να διευκολύνει τη συνεργασία με τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

2. Εντός των ορίων του εφαρμοστέου εθνικού δικαίου, τα σημεία επαφής δύνανται να ανταλλάσσουν, για τον σκοπό αυτό, πληροφορίες χωρίς αίτηση.

Άρθρο 3**Πληροφόρηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**

Το Συμβούλιο θα ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τη λειτουργία και την αποτελεσματικότητα του ευρωπαϊκού δικτύου των σημείων επαφής στο πλαίσιο της ετήσιας συζήτησης η οποία πραγματοποιείται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 39 της συνθήκης.

Άρθρο 4**Εφαρμογή**

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, το αργότερο ένα έτος αφότου η παρούσα απόφαση αρχίσει να παράγει αποτελέσματα, να είναι σε θέση να συνεργάζονται πλήρως σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 5**Έναρξη παραγωγής αποτελεσμάτων**

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία της εκδόσεώς της.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. RAJOY BREY

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1103/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 25ης Ιουνίου 2002****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Ιουνίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 00	052	81,1	
	070	91,0	
	999	86,0	
0707 00 05	052	96,1	
	999	96,1	
0709 90 70	052	73,3	
	999	73,3	
0805 50 10	388	58,4	
	528	55,3	
	999	56,8	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	85,8	
	400	103,7	
	404	94,7	
	508	93,8	
	512	88,9	
	524	70,6	
	528	71,2	
	720	158,5	
	804	102,8	
	999	96,7	
	0809 10 00	052	235,1
		999	235,1
	0809 20 95	052	399,1
064		270,8	
066		259,3	
068		140,2	
400		367,0	
999		287,3	

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1104/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Ιουνίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 395/2002 και για αύξηση σε 60 000 τόνους, της προκήρυξης δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά ρυζιού που βρίσκεται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς του ρυζιού⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 στοιχείο β) τελευταία περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 75/91 της Επιτροπής⁽³⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους της διαδέσεως προς πώληση ρυζιού paddy που βρίσκεται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης.
- (2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 395/2002 της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2002, περί προκήρυξης δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά ρυζιού που βρίσκεται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρέμβασης⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1082/2002⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά περίπου 35 000 τόνων στρογγυλόσπερμου ρυζιού paddy και 5 000 τόνων περίπου μακρόσπερμου ρυζιού paddy Β που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης.
- (3) Με την υφιστάμενη κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να γίνει αύξηση της ποσότητας που τίθεται σε πώληση στην εσωτερική αγορά κατά 10 000 τόνους περίπου στρογγυλόσπερμου ρυζιού paddy και κατά 10 000 τόνους περίπου

μακρόσπερμου ρυζιού paddy Β που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης.

- (4) Λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση της πωλούμενης ποσότητας ρυζιού πρέπει να παραταθεί η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχειρίσεως σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 395/2002 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, οι όροι «περίπου 40 000 τόνων ρυζιού paddy που βρίσκονται στην κατοχή του, εκ των οποίων 35 000 τόνοι περίπου στρογγυλόσπερμου ρυζιού paddy και 5 000 τόνοι περίπου μακρόσπερμου ρυζιού paddy Β» αντικαθίστανται από τους όρους περίπου «60 000 τόνων ρυζιού paddy που βρίσκονται στην κατοχή του, εκ των οποίων 45 000 τόνοι περίπου στρογγυλόσπερμου ρυζιού paddy και 15 000 τόνοι περίπου μακρόσπερμου ρυζιού paddy Β».
2. Στο άρθρο 2, παράγραφος 2, η ημερομηνία «26 Ιουνίου 2002» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Ιουλίου 2002».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 9 της 12.1.1991, σ. 15.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 2.3.2002, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 164 της 22.6.2002, σ. 21.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1105/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Ιουνίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1617/93 όσον αφορά τις διαβουλεύσεις για τους ναύλους μεταφοράς επιβατών και την κατανομή του διαθέσιμου χρόνου χρήσης στους αερολιμένες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3976/87 του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1987, για την εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 2,

Αφού δημοσίευσε το σχέδιο του παρόντος κανονισμού,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων στις αεροπορικές μεταφορές,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1617/93 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 1993, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών, αποφάσεων και εναρμονισμένων πρακτικών που αφορούν τον από κοινού προγραμματισμό και συντονισμό των δρομολογίων, την από κοινού εκμετάλλευση διαδρομών, τις διαβουλεύσεις για τους ναύλους μεταφοράς επιβατών και εμπορευμάτων στις τακτικές αεροπορικές γραμμές και την κατανομή του διαθέσιμου χρόνου χρήσης στους αερολιμένες⁽²⁾ τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1324/2001⁽³⁾, όσον αφορά την παράταση της απαλλαγής κατά κατηγορίες σχετικά με τις διαβουλεύσεις για τους ναύλους μεταφοράς επιβατών μέχρι τις 30 Ιουνίου 2002 και την απαλλαγή κατά κατηγορίες για την κατανομή του διαθέσιμου χρόνου χρήσης και την οργάνωση των δρομολογίων στα αεροδρόμια μέχρι τις 30 Ιουνίου 2004.
- (2) Η Επιτροπή ξεκίνησε διαβουλεύσεις, τον Φεβρουάριο του 2001, για το εάν πρέπει να διατηρηθεί υπό τη σημερινή της μορφή η απαλλαγή κατά κατηγορίες όσον αφορά τις διαβουλεύσεις σχετικά με τους ναύλους για τη μεταφορά επιβατών. Η Επιτροπή έλαβε απαντήσεις από κράτη μέλη, αεροπορικές εταιρείες, πρακτορεία ταξιδιών και ενώσεις καταναλωτών.
- (3) Η μεγάλη πλειονότητα εκείνων που απάντησαν είχε την άποψη ότι οι διασκέψεις για τους ναύλους μεταφοράς επιβατών της Διεθνούς Ένωσης Αεροπορικών Μεταφορών (ΙΑΤΑ) διασφαλίζουν σημαντικά οφέλη, υπό τη μορφή διασυνδεδεμένων μεταφορών, και ότι είναι μάλλον απίθανο κάποιο άλλο σύστημα, λιγότερο περιοριστικό, να μπορεί να παρέχει αυτά τα οφέλη. Ενώ οι περισσότεροι από εκείνους που απάντησαν αναγνώρισαν ότι η κατάργηση της απαλλαγής κατά κατηγορίες όσον αφορά τις διασκέψεις για τους ναύλους μεταφοράς επιβατών δεν θα σημαίνει την ολοκληρωτική

κατάργηση των υπηρεσιών διασυνδεδεμένων μεταφορών, πολλοί από αυτούς πιστεύουν ότι, χωρίς τις διασκέψεις για τους ναύλους, οι καταναλωτές θα διέθεταν πιο περιορισμένη επιλογή όσον αφορά τους μεταβλητούς ναύλους ενώ οι μικρότερες αεροπορικές εταιρείες θα είχαν πιο περιορισμένες δυνατότητες παροχής υπηρεσιών διασυνδεδεμένων μεταφορών και κατά συνέπεια θα αντιμετώπιζαν προβλήματα στον ανταγωνισμό. Ωστόσο, ορισμένοι διατύπωσαν την άποψη ότι όσο αναπτύσσονται οι συμμαχίες, τουλάχιστον σε μακροπρόθεσμη βάση, τα διμερή προϊόντα ή τα προϊόντα των συμμαχιών θα μπορούσαν να παράσχουν οφέλη παρόμοια με εκείνα των διασυνδεδεμένων μεταφορών της ΙΑΤΑ.

- (4) Ο τομέας των αεροπορικών μεταφορών αντιμετωπίζει σήμερα ιδιαίτερες δυσκολίες και κατά συνέπεια δεν θα ήταν εύκολο να πραγματοποιήσει επί του παρόντος τις επενδύσεις που απαιτούνται για να αναπτυχθεί ένα εναλλακτικό σύστημα διασυνδεδεμένων μεταφορών.
- (5) Κατά συνέπεια, η απαλλαγή κατά κατηγορίες όσον αφορά τις διασκέψεις για τους ναύλους μεταφοράς επιβατών πρέπει να παραταθεί κατά τρία έτη, δηλαδή μέχρι τις 30 Ιουνίου 2005. Προκειμένου να διευκολυνθεί η επανεξέταση της Επιτροπής ως προς το αν η απαλλαγή κατά κατηγορίες πρέπει να παραταθεί πέραν της εν λόγω ημερομηνίας, θα πρέπει να προστεθεί στη συγκεκριμένη απαλλαγή η υποχρέωση για τους αερομεταφορείς που συμμετέχουν στις εν λόγω διασκέψεις να συγκεντρώσουν στοιχεία για κάθε εποχή της ΙΑΤΑ ξεκινώντας από την 1η Σεπτεμβρίου 2002 όσον αφορά τη σχετική χρήση των ναύλων μεταφοράς επιβατών που έχουν οριστεί στις διασκέψεις και τη σχετική σημασία τους για τις σημερινές υπηρεσίες διασυνδεδεμένων μεταφορών. Μια περίοδος τριών ετών θα επιτρέψει τη συγκέντρωση σειράς στοιχείων για επαρκώς αντιπροσωπευτική περίοδο.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1324/2001 παρέτεινε την απαλλαγή κατά κατηγορίες σε σχέση με την κατανομή του διαθέσιμου χρόνου χρήσης στους αερολιμένες και τον προγραμματισμό εν αναμονή των προτεινόμενων τροποποιήσεων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 95/93 του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 1993, σχετικά με τους κοινούς κανόνες κατανομής του διαθέσιμου χρόνου χρήσης (slots) στους κοινοτικούς αερολιμένες⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 894/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁵⁾. Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις δεν έχουν ακόμα δημοσιευθεί, κρίνεται σκόπιμο να παραταθεί η απαλλαγή κατά κατηγορίες για ένα ακόμη έτος, μέχρι τις 30 Ιουνίου 2005.
- (7) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1617/93 πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως,

⁽¹⁾ ΕΕ L 374 της 31.12.1987, σ. 9.⁽²⁾ ΕΕ L 155 της 26.6.1993, σ. 18.⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 56.⁽⁴⁾ ΕΕ L 14 της 22.1.1993, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 142 της 31.5.2002, σ. 3.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1617/93 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Οι αερομεταφορείς που συμμετέχουν στις διαβουλεύσεις για τους ναύλους επιβατών συγκεντρώνουν στοιχεία από την 1η Σεπτεμβρίου 2002 σχετικά με:

α) το σχετικό ποσοστό των ναύλων που καθορίστηκαν κατά τις διαβουλεύσεις σε σχέση με το σύνολο των ναύλων εντός του ΕΟΧ·

β) το βαθμό στον οποίο τα εισιτήρια που εκδίδονται με τους ναύλους που ορίστηκαν στις διαβουλεύσεις χρησιμοποιούνται πράγματι για διασύνδεση·

γ) το βαθμό στον οποίο τα εισιτήρια τα οποία δεν εκδίδονται με τους ναύλους που καθορίστηκαν κατά τις διαβουλεύσεις χρησιμοποιούνται πράγματι για διασύνδεση.

Τα στοιχεία που συγκεντρώνονται υποβάλλονται στην Επιτροπή από τους ενδιαφερόμενους αερομεταφορείς ή εξ' ονόματός τους κάθε έξι μήνες.»

2. Στο άρθρο 7, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εφαρμόζεται μέχρι τις 30 Ιουνίου 2005.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Mario MONTI
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1106/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 25ης Ιουνίου 2002****σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γλώσσας της κοινής από σκάφη που φέρουν σημαία Βελγίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2846/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2555/2001 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2001, περί καθορισμού, για το 2002, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων⁽³⁾, προβλέπει ποσοτώσεις γλώσσας της κοινής για το 2002.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα γλώσσας της κοινής στα ύδατα της ζώνης ICES VIIfg (ύδατα ΕΚ), από σκάφη που φέρουν βελ-

γική σημαία ή είναι νηολογημένα στο Βέλγιο, έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2002. Το Βέλγιο απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 9 Ιουνίου 2002. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα γλώσσας της κοινής στα ύδατα της ζώνης ICES VIIfg (ύδατα ΕΚ), από σκάφη που φέρουν βελγική σημαία ή είναι νηολογημένα στο Βέλγιο, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στο Βέλγιο για το 2002.

Απαγορεύεται η αλιεία γλώσσας της κοινής στα ύδατα της ζώνης ICES VIIfg (ύδατα ΕΚ), από σκάφη που φέρουν βελγική σημαία ή είναι νηολογημένα στο Βέλγιο, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 9 Ιουνίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 347 της 31.12.2001, σ. 1.

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 25ης Ιουνίου 2002
για την Αγκόλα και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2000/391/ΚΕΠΠΑ
(2002/495/ΚΕΠΠΑ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2001/391/ΚΕΠΠΑ⁽¹⁾ που καθορίζει τους στόχους και τις προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης έναντι της Αγκόλας.
- (2) Λόγω των σημαντικών πολιτικών μεταβολών που έχουν σημειωθεί στην Αγκόλα από το 2000, ορισμένες διατάξεις της προαναφερόμενης κοινής θέσης είναι πεπαλαιωμένες και απαιτούν ενημέρωση.
- (3) Το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2001/374/ΚΕΠΠΑ, της 14ης Μαΐου 2001, σχετικά με την πρόληψη και την επίλυση των συγκρούσεων στην Αφρική⁽²⁾, και την κοινή θέση 98/350/ΚΕΠΠΑ, της 25ης Μαΐου 1998, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις δημοκρατικές αρχές, το κράτος δικαίου και τη χρηστή διακυβέρνηση στην Αφρική⁽³⁾.
- (4) Το Συμβούλιο υιοθέτησε τις κοινές θέσεις 97/759/ΚΕΠΠΑ⁽⁴⁾, 98/425/ΚΕΠΠΑ⁽⁵⁾ και 2000/391/ΚΕΠΠΑ που αφορούν την Αγκόλα και παροτρύνουν την «Uniao Nacional para a Independência Total de Angola» (UNITA) να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της στην ειρηνευτική διαδικασία σύμφωνα με τις σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και ιδίως τις αποφάσεις 864 (1993), 1127 (1997), 1130 (1997), 1173 (1998) και 1176 (1998).
- (5) Όπως αναφέρεται στις δηλώσεις της Προεδρίας της 29ης Μαΐου και 28ης Αυγούστου 2001 εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα συμπεράσματα του Συμβουλίου

Γενικών Υποθέσεων της 11ης και 12ης Ιουνίου 2001, η Ένωση επανέλαβε ότι στηρίζει όλες τις προσπάθειες που καταβάλλονται για την εξεύρεση πολιτικής λύσης, βάσει των ειρηνευτικών συμφωνιών του Bicesse, του πρωτοκόλλου της Λουζάκα και των σχετικών αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Μετά τον θάνατο του Jonas Savimbi, στις 22 Φεβρουαρίου 2002, η Ένωση εξέφρασε, στις δηλώσεις της της 28ης Φεβρουαρίου και της 4ης Απριλίου 2002, καθώς και στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βαρκελώνης της 15ης και 16ης Μαρτίου 2002 και σε αυτά του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων της 13ης και 14ης Μαΐου 2002, την ικανοποίησή της για την αναγγελία, στις 13 Μαρτίου, της κατάπαυσης του πυρός εκ μέρους της κυβέρνησης και για την επίσημη υπογραφή, στις 4 Απριλίου, εκ μέρους της κυβέρνησης της Αγκόλας και της UNITA, ενός μνημονίου συνενόησης προς συμπλήρωση του πρωτοκόλλου της Λουζάκα για την διακοπή των εχθροπραξιών και για άλλα εκκρεμούντα στρατιωτικά θέματα. Στις δηλώσεις αυτές, η Ένωση ανέφερε επίσης ότι είναι αναγκαίο να αντιμετωπιστεί η σοβαρή ανθρωπιστική κατάσταση και εξέφρασε την πρόθεσή της να υποστηρίξει τις προσπάθειες του λαού της Αγκόλας ώστε να επιτευχθεί μία ειρήνη με διάρκεια, καθώς και σταθερότητα και βιώσιμη ανάπτυξη στη χώρα.

- (6) Το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 1268 (1999) σχετικά με τη δημιουργία του γραφείου των Ηνωμένων Εθνών στην Αγκόλα (UNOA) και παρέταξε την εντολή του τρεις φορές με επιστολή του Προέδρου του Συμβουλίου Ασφαλείας προς τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, την τελευταία δε φορά έως τις 15 Ιουλίου 2002.
- (7) Το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 1404 (2002), με την οποία παρατείνεται η εντολή του μηχανισμού παρακολούθησης των κυρώσεων κατά της UNITA για επιπλέον έξι μήνες, δηλαδή έως τις 19 Οκτωβρίου 2002, και την απόφαση 1412 (2002) της 16ης Μαΐου 2002 με την οποία, επιβεβαιώνοντας εκ νέου τις αποφάσεις του 696 (1991), 864 (1993) και όλες τις επόμενες αποφάσεις του, ιδίως την απόφαση 1127 (1997), και υπενθυμίζοντας τη δήλωση του Προέδρου του της 28ης Μαρτίου 2002 με την οποία δήλωσε πρόθυμος να εξετάσει ενδεδειγμένες και ειδικές εξαιρέσεις από τα μέτρα και τροποποιήσεις των μέτρων που επιβάλει το σημείο 4 α) της απόφασης 1127 (1997), αποφάσισε ότι τα μέτρα που επιβάλλουν τα σημεία 4 α) και β) της απόφασης αυτής αναστέλλονται επί 90 ημέρες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 146 της 21.6.2000, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 132 της 15.5.2001, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 158 της 2.6.1998, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 309 της 12.11.1997, σ. 8.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 190 της 4.7.1998, σ. 1.

- (8) Στις 22 Νοεμβρίου 1996 το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση σχετικά με τη βοήθεια για την άρση ναρκωπιδίων, στην οποία αναφέρεται ότι, με εξαίρεση τις καταστάσεις ανθρωπιστικών αναγκών, τα χρήματα για παρεμβάσεις άρσης ναρκωπιδίων θα πρέπει να διατίθενται σε δικαιούχους χώρες των οποίων οι αρχές σταματούν την περαιτέρω χρήση ναρκών κατά προσωπικού. Επίσης, στις 28 Νοεμβρίου 1997 εξέδωσε την κοινή δράση 97/817/ΚΕΠΠΑ σχετικά με τις νάρκες ξηράς κατά προσωπικού⁽¹⁾.
- (9) Χρειάζεται η ανάληψη δράσης εκ μέρους της Κοινότητας προκειμένου να εφαρμοσθούν ορισμένα μέτρα,

ΥΠΟΘΕΤΣΕ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Άρθρο 1

Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα επιδιώξει τους κατωτέρω στόχους όσον αφορά την Αγκόλα:

- α) θα υποστηρίξει την ειρηνευτική διαδικασία, την εθνική συμφιλίωση και τη δημοκρατία στην Αγκόλα, μέσω της προαγωγής της χρηστής διακυβέρνησης και της ανεκτικότητας μεταξύ όλων των πολιτικών κομμάτων και όλων των τομέων της κοινωνίας των πολιτών·
- β) θα υποστηρίξει την εξεύρεση βιώσιμης πολιτικής λύσης στην Αγκόλα, βάσει του πρωτοκόλλου της Λουζάκα και των σχετικών αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, μέσω πολιτικού διαλόγου στον οποίο θα συμμετάσχουν τα Ηνωμένα Έθνη·
- γ) θα παροτρύνει την κυβέρνηση και την UNITA να εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν πλήρως όλες τις διατάξεις του μνημονίου συνεννόησης που υπεγράφη στις 4 Απριλίου 2002 προς συμπλήρωση του πρωτοκόλλου της Λουζάκα, τονίζοντας την σημασία ενός άμεσου και αποτελεσματικού στρατωνισμού, αποστράτευσης και κοινωνικής επανένταξης των στρατιωτικών δυνάμεων της UNITA μέσω επαρκώς χρηματοδοτημένων κοινωνικών προγραμμάτων·
- δ) θα ενθαρρύνει τις προσπάθειες της UNITA να αναδιοργανωθεί ως πολιτικό κόμμα και να καταδείξει την βούλησή της να συμμορφώνεται προς τον νόμο, θα ενθαρρύνει δε την κυβέρνηση να διευκολύνει αυτή τη διαδικασία, πράγμα που ανέλαβε με τη δήλωσή της της 13ης Μαρτίου 2002·
- ε) θα υποστηρίξει την πρόθεση του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών να παρακολουθεί τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν στην UNITA σχετικά με την εφαρμογή του μνημονίου συνεννόησης που συμπληρώνει το πρωτόκολλο της Λουζάκα·
- στ) θα ενθαρρύνει την κυβέρνηση της Αγκόλας να πραγματοποιήσει, το ταχύτερο δυνατό, ελεύθερες και αδιάβλητες εκλογές, μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες προκειμένου να τηρούνται πλήρως οι αρχές του κράτους δικαίου και της δικαιοσύνης σε όλη την Αγκόλα, να προσταχθούν και να προστατευθούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και να ενθαρρυνθεί ο ρόλος της κοινωνίας των πολιτών, συμβάλλοντας έτσι στην εθνική συμφιλίωση και την οικοδόμηση της δημοκρατίας στη χώρα·
- ζ) θα παροτρύνει την κυβέρνηση της Αγκόλας να εντείνει τις προσπάθειές της για την ανακούφιση της εξαιρετικά σοβαρής ανθρωπιστικής κατάστασης, να προαγάγει δράσεις άρσης ναρ-

κοπιδίων, κοινωνικής επανένταξης και επανεγκατάστασης όλων των εκτοπισμένων στο εσωτερικό της χώρας, καθώς και των προσφύγων, στο πλαίσιο της υλοποίησης των στόχων που αναφέρονται στη δήλωση της κυβέρνησης της 13ης Μαρτίου 2002, και να δημιουργήσει τις προϋποθέσεις που θα επιτρέψουν στη διεθνή κοινότητα να συμβάλει στη συνάρτηση αυτή·

- η) θα συνεχίσει να παροτρύνει την κυβέρνηση να διαχειρίζεται του δημόσιους πόρους με πλήρη διαφάνεια, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στους λογαριασμούς των πετρελαιοειδών, προς όφελος όλων των υπηκόων της Αγκόλας. Θα υποστηρίξει την αναζήτηση χρηστών μακροοικονομικών πολιτικών για την καταπολέμηση της φτώχειας, ώστε να διασφαλιστούν καλύτερες προοπτικές όσον αφορά τη μείωση της φτώχειας και την βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη στη χώρα·
- θ) θα ενθαρρύνει τη συνεργασία και την συνεννόηση μεταξύ των χωρών της περιοχής με στόχο την βελτίωση της περιφερειακής ασφάλειας και την οικονομική ανάπτυξη.

Άρθρο 2

Προς τούτο, η Ευρωπαϊκή Ένωση:

- α) θα διεξάγει τακτικό πολιτικό διάλογο με τις αρχές της Αγκόλας, όπως προβλέπεται στη συμφωνία του Κοτονού·
- β) θα υποστηρίξει, στο πλαίσιο της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, πρωτοβουλίες που συμβάλλουν στην πολιτική επίλυση της σύγκρουσης στην Αγκόλα, σύμφωνα με τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο α), και κατόπιν διαβουλεύσεων με το Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών, την τρόικα των παρατηρητριών χωρών, τα κράτη μέλη του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών και τους περιφερειακούς και τοπικούς αφρικανικούς οργανισμούς·
- γ) θα ενεργήσει σύμφωνα με την απόφαση που ελήφθη από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών δυνάμει της απόφασης 1412 (2002) σχετικά με την αναστολή της ταξιδιωτικής απαγόρευσης για ανώτερους αξιωματούχους της UNITA επί ενενήντα ημέρες·
- δ) θα εφαρμόσει πλήρως χωρίς καθυστέρηση οποιαδήποτε άρση κυρώσεων κατά της UNITA που θα αποφασίσει το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών μετά από μια θετική εφαρμογή του μνημονίου συνεννόησης·
- ε) θα προσφερθεί να συνδράμει στις προσπάθειες της κυβέρνησης της Αγκόλας υπέρ της ενίσχυσης των δημοκρατικών θεσμών και πρακτικών ώστε να επιτραπεί η διεξαγωγή ελεύθερων και αδιάβλητων βουλευτικών και προεδρικών εκλογών και να γίνονται σεβαστά τα ανθρώπινα δικαιώματα, το κράτος δικαίου και η ανεξάρτητη κοινωνία των πολιτών·
- στ) θα προσφερθεί να συνδράμει τις προσπάθειες της κυβέρνησης υπέρ της μεταρρύθμισης της οικονομίας της Αγκόλας, με τη συνεργασία του ΔΝΤ και σε συντονισμό με τη διεθνή κοινότητα, ώστε να βοηθηθεί η κυβέρνηση στην καταπολέμηση της διαφθοράς και της φτώχειας. Θα ενθαρρύνει την κυβέρνηση της Αγκόλας να δημιουργήσει τις προϋποθέσεις χρηστής διαχείρισης ώστε να υπογραφεί με το ΔΝΤ, στο εγγύς μέλλον, συμφωνία διευκολύνσεων για τον περιορισμό της φτώχειας και την προώθηση της ανάπτυξης·

(¹) ΕΕ L 338 της 9.12.1997, σ. 1.

ζ) θα επαναλάβει την αλληλεγγύη της στο λαό της Αγκόλας και την δέσμευση που έχει αναλάβει απέναντί του, εξακολουθώντας να συμβάλει στις προσπάθειες ανακούφισης της ανθρωπιστικής κατάστασης και μετριασμού των ταλαιπωριών που υφίσταται ο πληττόμενος από τον πόλεμο πληθυσμός της Αγκόλας, ιδίως δε οι πρόσφυγες και οι εκτοπισμένοι στο εσωτερικό της χώρας, μεταξύ άλλων χαιρετίζοντας την πρόθεση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να λάβει όλα τα μέτρα για να διατεθούν ταχέως όλοι οι χρηματοδοτικοί πόροι για τη στήριξη της ειρηνευτικής διαδικασίας·

Η Ένωση θα προσφέρει τη βοήθειά της στην κυβέρνηση της Αγκόλας κατά την αντιμετώπιση της ανθρωπιστικής κατάστασης και τις διάφορες φάσεις της ειρηνευτικής διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένου του στρατιωτισμού των στρατιωτικών δυνάμεων της UNITA, εκφράζοντας τη στήριξή της στα προγράμματα αποστράτευσης και επανένταξης που απαιτούνται για την πλήρη ανασυγκρότηση της χώρας, παροτρύνοντας ταυτοχρόνως την κυβέρνηση της Αγκόλας να προβεί ταχέως σε ακριβή αξιολόγηση των πλέον πιεστικών αναγκών της·

η) θα προσφερθεί να βοηθήσει την κυβέρνηση της Αγκόλας στην ανοικοδόμηση και ανασυγκρότηση της χώρας, ενθαρρύνοντας την πρόθεσή της να συγκαλέσει διεθνή συνάντηση δωρητών, βάσει κανόνων διαφάνειας και εγκυρότητας, σε δημοκρατικό περιβάλλον, καλώντας την ταυτοχρόνως να διαθέσει τους αναγκαίους πόρους για την εφαρμογή των οικονομικών και κοινωνικών πολιτικών που θα βελτιώσουν τη ζωή των πολιτών της Αγκόλας·

θ) θα είναι έτοιμη να συμμετέχει σε επιχειρήσεις άρσης ναρκωτικών, δυνάμει της απόφασης του Συμβουλίου της 22ας Νοεμβρίου 1996, και θα παροτρύνει την κυβέρνηση της Αγκόλας να επικυρώσει την σύμβαση της Οτάβα για την άρση ναρκωτικών·

ι) και θα προσφερθεί να συνδράμει το γραφείο των Ηνωμένων Εθνών στην Αγκόλα στην εκτέλεση της εντολής που του δόθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας.

Άρθρο 3

Το Συμβούλιο σημειώνει ότι η Επιτροπή σκοπεύει να επιδιώξει την επίτευξη των στόχων και προτεραιοτήτων της παρούσας κοινής θέσης, ανάλογα με την περίπτωση, με τα κατάλληλα κοινοτικά μέτρα.

Άρθρο 4

Η παρούσα κοινή θέση θα επανεξετάζεται κάθε δώδεκα μήνες μετά την υιοθέτησή της.

Άρθρο 5

Η κοινή θέση 2000/391/ΚΕΠΠΑ καταργείται.

Άρθρο 6

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα την ημερομηνία της υιοθέτησής της.

Άρθρο 7

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. MATAS I PALOU

ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2002

για την τροποποίηση και παράταση της κοινής δράσης 2001/875/ΚΕΠΠΑ σχετικά με το διορισμό του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν

(2002/496/ΚΕΠΠΑ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 14 και το άρθρο 18 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 10 Δεκεμβρίου 2001, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2001/875/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ σχετικά με το διορισμό του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν, όπως παρατάθηκε τελευταία με την κοινή δράση 2002/403/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾, έως την 30ή Ιουνίου 2002.
- (2) Στις 17 Ιουνίου 2002, το Συμβούλιο συμφώνησε να διορίσει τον κ. Francesc VENDRELL ως επόμενο ειδικό εντεταλμένο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν για διάστημα έξι μηνών.
- (3) Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τη διαδικασία διορισμού και τις διοικητικές ρυθμίσεις για τους ειδικούς εντεταλμένους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τις οποίες ενέκρινε το Συμβούλιο στις 30 Μαρτίου 2000, οι αποστολές των κρατών μελών και της Επιτροπής δύνανται, κατόπιν αιτήσεως, να παρέχουν από τους δικούς τους πόρους κατάλληλη και εύλογη υποστήριξη στην αποστολή των ειδικών αντιπροσώπων,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 της κοινής δράσης 2001/875/ΚΕΠΠΑ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Ο κ. Francesc VENDRELL διορίζεται ειδικός εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν.»

Άρθρο 2

Η κοινή δράση 2001/875/ΚΕΠΠΑ παρατείνεται έως την 31η Δεκεμβρίου 2002.

Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 2002.

Άρθρο 4

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. MATAS I PALOU

⁽¹⁾ ΕΕ L 326 της 11.12.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 6.

ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2002

για την παράταση της εντολής του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας

(2002/497/ΚΕΠΠΑ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 14 και το άρθρο 18 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 29 Οκτωβρίου 2001, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2001/760/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ για το διορισμό, για διάστημα τεσσάρων μηνών, του κ. Alain Le Roy ως ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (ΠΓΔΜ) με σκοπό ιδίως την εγκαθίδρυση και τη διατήρηση στενής επαφής με την κυβέρνηση της (ΠΓΔΜ) και με τα μέρη που συμμετέχουν στην πολιτική διαδικασία, καθώς και την παροχή συμβουλών και καλών υπηρεσιών εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην πολιτική διαδικασία.
- (2) Στις 18 Φεβρουαρίου 2002, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2002/129/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ για την παράταση της εντολής του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ΠΓΔΜ, η οποία λήγει στις 30 Ιουνίου 2002.
- (3) Στις 13 Μαΐου 2002, το Συμβούλιο συμφώνησε κατ' αρχήν την περαιτέρω παράταση της εντολής του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ΠΓΔΜ.
- (4) Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που διέπουν τη διαδικασία διορισμού και τις διοικητικές ρυθμίσεις σχετικά με τους ειδικούς εντεταλμένους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τις οποίες ενέκρινε το Συμβούλιο στις 30 Μαρτίου 2000, οι αποστολές των κρατών μελών και της Επιτροπής δύνανται,

κατόπιν αιτήσεως, να παρέχουν από τους δικούς τους πόρους κατάλληλη και εύλογη υποστήριξη στην αποστολή του ειδικού εντεταλμένου,

ΥΙΟΘΕΤΗΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κοινή δράση 2001/760/ΚΕΠΠΑ παρατείνεται έως την 31η Δεκεμβρίου 2002.

Άρθρο 2

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της υιοθέτησής της.

Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2002.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. MATAS I PALOU⁽¹⁾ ΕΕ L 287 της 31.10.2001, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 47 της 19.2.2002, σ. 1.